

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Camion (châssis)	S A U R E R		3 D *)		1963	4 ' 2 8 9	
Caractéristiques "3 D" sur plaquette du constructeur, à gauche dans cabine, sur coffre du siège							
"CT2D" devant No du moteur		*)		Carburant diesel	Nombre de cylindres 6		
Constructeur du châssis S A U R E R A G, Arbon (TG)							
N° du châssis frappé à droite, à l'avant en haut sur longeron, sous boîtier de direction							
N° du moteur frappé à droite, à l'avant en haut sur le bloc, au-dessus compresseur							
Type du moteur C T 2 D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe							
Position du mot.avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique							
Cylindrée	8'725 cm³	Frein de remorque à air comprimé, 2 conduites			Dimensions ext. en mm *)		
Temps	4	Transmission méca.synchron.		Treuil/Cabest.	Longueur		
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 2 x 4 = 8 **)		Crochet rem. sel.demande		Largeur 2'280.		
Entraînement	arrière	Vitesse en 1" 5,8 - 10***)	Voie avant 1'941		Hauteur 2'420.		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 56 - 96***)	Voie arrière 1'651		Empattement		
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. *)	Porte à faux arr. 1'814.		
Frein à pied à air comprimé, 2-circuits, à expansion interne, sur toutes les roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, assisté à air comprimé, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide *)				Dimension .	10.00-20	10.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	2'600	2'600	Largeur
Total			13'300		14 P _y		Hauteur
Gar. de fabr.	4'200	10'500	13'300		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 22'500			Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.		
Direction: position		à droite		Marque du moteur SAURER		C.V. frein 135 DIN	
Alésage		115		Course 140		C.V. Impôts 44,44	
Forme de la carrosserie		cabine fermée					
Nombre de places: total		3		(avant milieu arr.)		Places debout	

+))

Phares: marque	2/ GALLAY	21240	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux,	symétriques	AV = combinés avec feux de gabarit	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares		AR = combinés avec feux stop	(orange)
Phare brouillards	s. dem. 2/ HELLA,	dans pare-chocs	Essuie-glace	2/ air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop et clignoteurs		Avertisseur	2/ électr. (1-ton) + pneumatique
Rélecteurs	2/ séparés	∅ 70	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec clignoteurs		Indicateur de vitesse	km/h et tachygraphe KIENZLE
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné		Parties dangereuses	TCO 11-4/7 BK2
Phare marche arrière	s. dem. 1 à droite			
Equipement électr.	24	Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	83	bB à 2'000 t/min	- avertisseur = électr. 92 dB / pneum. 110 dB	

Observations et exceptions

*)	Modèles :	empattement	longueur	∅ braquage	poids à vide sans cabine		
					AV	AR	Total
	3 D 45	4'500 mm	7'449 mm	15,50 m	2'500	2'200	4'700
	3 D 50	5'000	7'949	17,20	2'525	2'225	4'750

**) Transmission : Boîte principale à 4 vitesses + surmultipliées.

***) Pont arrière : Rapports de démultiplication livrables :

5,4	: 1 = vitesse maximum = 96 km/h
6,35	: 1 = = 81,5
6,92	: 1 = = 75
8,18	: 1 = = 63,5
9,25	: 1 = = 56

n'est pas admis à circuler sur les auto-
routes.

+) Equipement : A contrôler lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit : Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type : Avertisseur : Trop bruyant. - Le constructeur monte un autre dispositif
avertisseur ne dépassant pas 104 dB.

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Camion (châssis)	S A U R E R		3 D *)		1963	4 ' 2 8 9	
Caractéristiques "3 D" sur plaquette du constructeur, à gauche dans cabine, sur coffre du siège							
"CT2D" devant No du moteur *)			Carburant diesel		Nombre de cylindres 6		
Constructeur du châssis S A U R E R A G, Arbon (TG)							
N° du châssis frappé à droite, à l'avant en haut sur longeron, sous boîtier de direction							
N° du moteur frappé à droite, à l'avant en haut sur le bloc, au-dessus compresseur							
Type du moteur C T 2 D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique							
Cylindrée	8'725 cm³	Frein de remorque à air comprimé, 2 conduites			Dimensions ext. en mm *)		
Temps	4	Transmission méc. synchron. Treuil/Cabest.			Longueur		
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 2 x 4 = 8 **)			Crochet rem. sel. demande		Largeur 2'280	
Entraînement	arrière	Vitesse en 1" 5,8 - 10***)	Voie avant 1'941		Hauteur 2'420		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 56 - 96***)	Voie arrière 1'651		Empattement		
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel oui	Diam. de braq. *)		Porte à faux arr. 1'814		
Frein à pied à air comprimé, 2-circuits, à expansion interne, sur toutes les roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, assisté à air comprimé, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide *)				Dimension .	10,00-20	10,00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	2'600	2'600	Largeur
Total			13'300		14 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	4'200	10'500	13'300		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 22'500			Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.		
Direction: position		à droite		Marque du moteur SAURER		C.V. frein 135 DIN	
Alésage		115		Course 140		C.V. impôts 44,44	
Forme de la carrosserie cabine fermée							
Nombre de places: total		3		(avant milieu arr.)		Places debout	

+))

Phares: marque	2/ GALLAY	21240	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux,	symétriques	AV = combinés avec feux de gabarit	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares		AR = combinés avec feux stop	(orange)
Phare brouillard s.dem.	2/ HELLA,	dans pare-chocs	Essuie-glace	2/ air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop et clignoteurs		Avertisseur	2/ électr. (1-ton) + pneumatique
Réfecteurs	2/ séparés	Ø 70	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec clignoteurs		Indicateur de vitesse km/h et tachygraphe	KIENZLE
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné		Parties dangereuses	TCO 11-4/7 BK2
Phare marche arrière s.dem.	1 à droite			
Équipement électr.	24	Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	83	bB à 2'000 t/min	- avertisseur = électr. 92 dB / pneum. 110 dB	

Observations et exceptions

*) Modèles :	empattement				longueur			Ø braquage			poids à vide sans cabine			
3 D 45	4'500 mm	7'449 mm	15,50 m									AV 2'500	AR 2'200	Total 4'700
3 D 50	5'000	7'949	17,20									2'525	2'225	4'750

***) Transmission : Boîte principale à 4 vitesses + surmultipliées.

****) Pont arrière : Rapports de démultiplication livrables :

5,4 : 1 = vitesse maximum = 96 km/h

6,35 : 1 = = 81,5

6,92 : 1 = = 75

8,18 : 1 = = 63,5

9,25 : 1 = = 56

n'est pas admis à circuler sur les auto-routes.

+) Équipement : A contrôler lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit : Doivent être montés selon les prescriptions.

Avertisseur : Trop bruyant. - Le constructeur monte un autre dispositif

Lieu et date de l'expertise-type

avertisseur ne dépassant pas 104 dB.